



AIATSIS
Australian Institute of Aboriginal
and Torres Strait Islander Studies

Finding aid

YALLOP_C03

**Sound recordings collected by
Colin L. Yallop, 1969**

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are available. Contact [AIATSIS](#) to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

Restrictions on listening

Some materials in this collection are restricted and may only be listened to by clients who have obtained permission from the relevant Indigenous individual, family or community. Refer to audition sheets below for more details.

Restrictions on use

This collection is partially restricted. It contains some materials which may only be copied by clients who have obtained permission from the relevant Indigenous individual, family or community. Refer to audition sheets below for more details. Permission must be obtained from the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 1969

Extent: 20 sound tape reels (ca. 15 min. each) : analogue, 7 1/2 ips, mono + field tape report sheets

Production history

These recordings were collected by Colin L. Yallop between 23 and 26 August 1969 at Ilperrelhelame, Northern Territory. The project was funded by an AIAS grant, the purpose of which was to document Alyawarr language, songs and stories. Interviewees and performers include Toby, Bushranger Jack, Tommy, Frank Toby, Skipper and Jerry.

RELATED MATERIAL

Important: before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Transcripts of field tapes Y69/1 – Y69/6 are held in the AIATSIS Library, see [PMS 659](#). For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult the Mura® online catalogue at <http://mura.aiatsis.gov.au>.

ARCHIVIST'S NOTE

This finding aid was compiled from information provided by Colin L. Yallop and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
001629A	<u>Field tape Y69/1</u>	Alyawarr language elicitation with Toby and Bushranger Jack
001629A	<u>Field tape Y69/2</u>	Alyawarr language elicitation with Toby
001629A	<u>Field tape Y69/3</u>	Alyawarr language elicitation with Toby
001629B	<u>Field tape Y69/4</u>	Alyawarr language elicitation with Toby
001629B	<u>Field tape Y69/5</u>	Alyawarr language elicitation with Toby
001629B	<u>Field tape Y69/6</u>	Alyawarr language elicitation with Toby
001630A	<u>Field tape Y69/7</u>	Alyawarr language elicitation with Tommy
001630A	<u>Field tape Y69/8</u>	Alyawarr language elicitation with Tommy
001630A	<u>Field tape Y69/9</u>	Alyawarr language elicitation with Tommy
001630B	<u>Field tape Y69/10</u>	Alyawarr language elicitation with Tommy
001630B	<u>Field tape Y69/11</u>	Alyawarr language elicitation with Tommy
001630B	<u>Field tape Y69/12</u>	Alyawarr language elicitation with Tommy
001631A	<u>Field tape Y69/13</u>	Alyawarr language elicitation with Bushranger Jack
001631A	<u>Field tape Y69/14</u>	Alyawarr language elicitation with Tommy
001631A	<u>Field tape Y69/15</u>	Biographical discussion and description of initiation ceremonies in English with Toby and Tommy
001631B	<u>Field tape Y69/16</u>	Description of initiation ceremonies and Curlew story in English with Toby and Tommy
001631B	<u>Field tape Y69/17</u>	Alyawarr language elicitation with Frank Toby
001631B	<u>Field tape Y69/18</u>	Curlew (Arabiljba) song cycle performed in Alyawarr by Bushranger Jack, Skipper, Toby, Jerry and Tommy
001632A	<u>Field tape Y69/19</u>	Curlew (Arabiljba) song cycle performed in Alyawarr by Bushranger Jack, Skipper, Toby, Jerry and Tommy
001632A	<u>Field tape Y69/20</u>	Curlew (Arabiljba) song cycle performed in Alyawarr by Bushranger Jack, Skipper, Toby, Jerry and Tommy

ITEM DESCRIPTIONS

001629A/Field tape Y69/1

Performer/speaker(s): Toby, Bushranger Jack
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation – Sentences, Phonology – Phonemes
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001629A	00:00:00	Alyawarr language elicitation illustrating vowel phonemes with Toby and Bushranger Jack.	23 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:16:11	End of field tape Y69/1.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001629A/Field tape Y69/2

Performer/speaker(s): Toby
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation – Sentences, Phonology - Pronunciation
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001629A	00:17:45	Alyawarr language elicitation, featuring words for acoustic analysis, with Toby.	23 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:33:35	End of field tape Y69/2.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001629A/Field tape Y69/3

Performer/speaker(s): Toby
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation – Sentences, Phonology – Pronunciation
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001629A	00:35:37	Alyawarr language elicitation, featuring words for acoustic analysis, with Toby.	23 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:51:50	End of field tape Y69/3 and YALLOP_C03-1629A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001629B/Field tape Y69/4

Performer/speaker(s): Toby
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar – Verbs, Language elicitation
– Sentences
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001629B	00:00:00	Alyawarr language elicitation, with examples of verbal categories with Toby.	24 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:17:11	End of field tape Y69/4.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001629B/Field tape Y69/5

Performer/speaker(s): Toby
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation - Sentences
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001629B	00:17:11	Alyawarr language elicitation with examples of nominal categories, with Toby.	24 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:33:26	End of field tape Y69/5.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001629B/Field tape Y69/6

Performer/speaker(s): Toby
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation - Sentences
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001629B	00:33:40	Alyawarr language elicitation with examples of nominal categories, and simple sentence structure illustrating pronominal forms, with Toby.	24 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:45:12	End of field tape Y69/6 and end of YALLOP_C03-1629B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001630A/Field tape Y69/7

Performer/speaker(s): Tommy
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation – Sentences, Phonology – Pronunciation
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001630A	00:00:00	Alyawarr language elicitation featuring words for acoustic analysis, with Tommy.	24 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:12:46	End of field tape Y69/7.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001630A/Field tape Y69/8

Performer/speaker(s): Tommy
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation – Sentences,
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001630A	00:15:25	Sentence elicitation in Alyawarr, illustrating pronominal forms, with Tommy.	24 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:28:20	End of field tape Y69/8.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001630A/Field tape Y69/9

Performer/speaker(s): Tommy
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation – Sentences, Phonology - Phonemes
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001630A	00:31:06	Alyawarr language elicitation, illustrating consonant phonemes and suprasegmental features, with Tommy.	24 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:46:30	End of field tape Y69/9 and YALLOP_C03-1630A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001630B/Field tape Y69/10

Performer/speaker(s): Tommy
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation - Sentences
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001630B	00:00:00	Alyawarr language elicitation, featuring grammatical material, with Tommy.	25 August 1969	Lake Nash, NT
	00:16:03	End of field tape Y69/10.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001630B/Field tape Y69/11

Performer/speaker(s): Tommy
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation - Sentences
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001630B	00:18:20	Alyawarr language elicitation, featuring grammatical material, with Tommy.	25 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:38:15	End of field tape Y69/11.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001630B/Field tape Y69/12

Performer/speaker(s): Tommy
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation - Sentences
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001630B	00:41:05	Alyawarr language elicitation, featuring grammatical material, with Tommy.	25 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	01:03:18	End of field tape Y69/12 and YALLOP_C03-1630B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001631A/Field tape Y69/13

Performer/speaker(s): Bushranger Jack
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation – Sentences, Phonology – Pronunciation
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001631A	00:00:00	Alyawarr vocabulary elicitation, featuring words for acoustic analysis, with Bushranger Jack.	25 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:12:14	End of field tape Y69/13.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001631A/Field tape Y69/14

Performer/speaker(s): Tommy, unidentified male speaker
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation - Sentences
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001631A	00:15:00	Alyawarr language elicitation, including checking texts recorded previously, with Tommy and an unidentified male speaker.	25 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:28:19	End of field tape Y69/14.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001631A/Field tape Y69/15

Performer/speaker(s): Tommy, Toby
Subject keywords: Ceremonies – Initiation, Mining – Mine workers
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ipperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good
Notes: **This recording contains restricted material**

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001631A	00:31:13	Description of work at Hatches Creek Wolfram mines with Toby.	26 August 1969	Ipperrelhelame, NT
	00:34:38	Description of initiation ceremonies performed near McDonald Downs in early 1968 with Tommy and Toby – RESTRICTED, MEN ONLY.		
	00:46:50	End of field tape Y69/15 and end of YALLOP_C03-1631A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001631B/Field tape Y69/16

Performer/speaker(s): Tommy, Toby
Subject keywords: Ceremonies – Initiation, Legendary beings – Stories and motifs
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good
Notes: **This recording contains restricted material**

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001631B	00:00:00	Description of initiation ceremonies performed near McDonald Downs in early 1968 with Tommy and Toby – RESTRICTED, MEN ONLY.	26 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:16:06	End of field tape Y69/16.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001631B/Field tape Y69/17

Performer/speaker(s): Frank Toby
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Vocabulary & grammar, Language elicitation – Sentences, Phonology – Pronunciation
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001631B	00:16:04	Alyawarr vocabulary elicitation, featuring words for acoustic analysis, with Frank Toby.	26 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:31:00	End of field tape Y69/17.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001631B/Field tape Y69/18

Performer/speaker(s): Bushranger Jack, Skipper, Toby, Jerry, Tommy
Subject keywords: Music – Ceremonial music, Music – Traditional, Music – Vocal – Group – Male
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ipperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good
Notes: **This recording contains restricted material.**

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001631B	00:31:24	Part 1 of the Curlew (Arabiljba) song cycle performed in Alyawarr by Bushranger Jack, Skipper, Toby, Jerry and Tommy – RESTRICTED, MEN ONLY.	25 August 1969	Ipperrelhelame, NT
	00:47:15	End of field tape Y69/18 and end of YALLOP_C03-1631B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001632A/Field tape Y69/19

Performer/speaker(s): Bushranger Jack, Skipper, Toby, Jerry, Tommy
Subject keywords: Music – Ceremonial music, Music – Traditional, Music – Vocal – Group – Male
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ipperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good
Notes: **This recording contains restricted material.**

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001632A	00:00:00	Part 2 of the Curlew (Arabiljba) song cycle performed in Alyawarr by Bushranger Jack, Skipper, Toby, Jerry and Tommy. RESTRICTED, CEREMONIAL MATERIAL.	25 August 1969	Ipperrelhelame, NT
	00:15:59	End of field tape Y69/19.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

001632A/Field tape Y69/20

Performer/speaker(s): Bushranger Jack, Skipper, Toby, Jerry, Tommy
Subject keywords: Music – Ceremonial music, Music – Traditional, Music – Vocal – Group – Male
Language/people: Alyawarr / Alyawarre
Places: Ilperrelhelame / Alpururulam / Lake Nash (SE Central NT SF53-04)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
YALLOP_C03-001632A	00:09:10	Part 3 of the Curlew (Arabiljba) song cycle performed in Alyawarr by Bushranger Jack, Skipper, Toby, Jerry and Tommy. RESTRICTED, MEN ONLY.	25 August 1969	Ilperrelhelame, NT
	00:24:52	End of field tape Y69/20 and end of YALLOP_C03-1632A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)